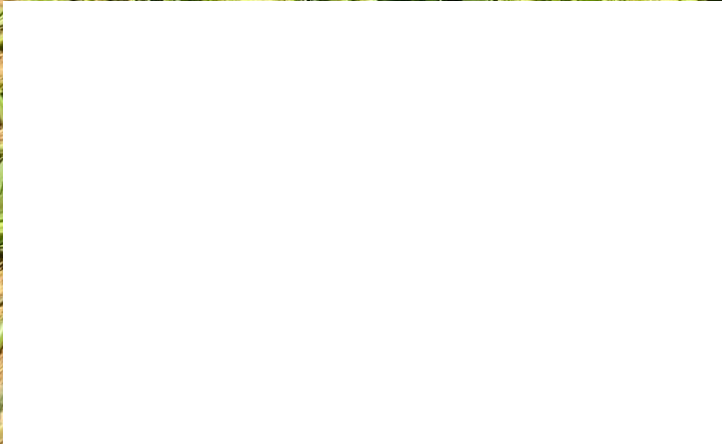


# SEPTEMBER 2022

## 2022 Festival del Maíz

AUMSVILLE



13	Informe policial
12	Calendario
10-11	2022 Election Info
8	Council Minutes
6	Mercado de los sábados
5	aviso público
2-4	Festival del Maíz
<b>Inside this issue:</b>	

City of Aumsville  
 A Great Place to Live!  
 595 Main St.  
 Aumsville, OR 97325  
 City of Aumsville



# Who Ya Gonna Call? Corn Huskers! Corn Festival Parade 2022



## Ganador, ganador, maíz para la cena!

El gran ganador del tema fue Mid Columbia Bus Company con su autobús GhostBusters. La ganadora de las participaciones Juveniles Más Creativas fue la Tropa 10770 de Girl Scouts. Y el ganador de la Elección de los jueces fue Santiam Towing and Recovery. La categoría final, Mayor's Choice, tuvo a los Novios de la Costa Oeste como ganadores.







Algunas de las organizaciones que pudieron dedicar tiempo al voluntariado fueron el Hospital Santiam, la Sociedad Histórica, la Tropa 31890 de Girl Scouts, la Escuela Secundaria Aumsville, la Primaria Aumsville, la Búsqueda y Rescate del Condado de Marion, el Club de Intercambio, Miss Oregon OT 2022, el Departamento de Policía de Aumsville, el Departamento de Bomberos de Aumsville, el Ayuntamiento de Aumsville y el personal de Obras públicas. Y un gran agradecimiento a los



**Volunteer Stats**  
Total de Voluntarios  
: 125  
Total de horas de voluntariado: 500.75





## La fiesta en el parque fue un éxito!

El clima cooperó y dio inicio al fin de semana del Festival del Maíz con música country. Nos encantaría escuchar sus comentarios sobre el evento. Envíe un correo electrónico a Ron Harding a [rharding@aumsville.us](mailto:rharding@aumsville.us) con sus comentarios.

## CORN FESTIVAL GANADORES DEL JUEGO

### Corn Eating Contest

#### Ages 8-11

- 1<sup>st</sup>- Josiah Garcia
- 2<sup>nd</sup>-Rowan O'Brien
- 3<sup>rd</sup>- Rowan Fuller

#### Ages 12-15

- 1<sup>st</sup>- Gemini Garcia
- 2<sup>nd</sup>- Antonia Arizmendez
- 3<sup>rd</sup>- Liz Vickers

#### Ages 16 +

- 1<sup>st</sup>- David Neal
- 2<sup>nd</sup>- Ashton Ruiz
- 3<sup>rd</sup>- Karen Witherspoon

### Balloon Toss- 11yrs + younger

- 1<sup>st</sup>-Riley Deeds + Jaime Deeds
- 2<sup>nd</sup>-Claire Hatfield + Deleyzaa Ramirez

3<sup>rd</sup>-Wesley Johnson + Aubree Johnson

### Egg Toss

#### 12-15 yrs

- 1<sup>st</sup>- Kaitlyn Webb + Alexis Cruz
- 2<sup>nd</sup>- Antonia Arizmendez + Devin Hatfield
- 3<sup>rd</sup>- Ty Finnell + Kaden Deeds

#### 16 yrs+

- 1<sup>st</sup>- Brian Champaigne + John Behringer
- 2<sup>nd</sup>-Terry Santos + Isaac Esparza
- 3<sup>rd</sup>-Brianna Chytka + Kevin Thompson

### Egg Race

#### 6-12 yrs

- 1<sup>st</sup>- Ruby Cuevas

2<sup>nd</sup>- Annalize Mees

3<sup>rd</sup>- Indy Champagne

#### 13yrs +

- 1<sup>st</sup>-Kaitlyn Webb
- 2<sup>nd</sup>-Skyler Sutton
- 3<sup>rd</sup>- Myron Oslie

### Kegg Toss

#### Boys 12-15

- 1<sup>st</sup> -Gavin Hall
- 2<sup>nd</sup>-Cody Soschadis
- 3<sup>rd</sup>- Aiden Kline

#### Girls 12-15

- 1<sup>st</sup>-Cynthia Baney
- 2<sup>nd</sup>- Kaitlyn Webb
- 3<sup>rd</sup>- Brithania Cuevas

#### Ladies 16 yrs+

- 1<sup>st</sup>-Sheryl Branchfield
- 2<sup>nd</sup>-Mercedes Cuevas
- 3<sup>rd</sup>- Tonya Baker

#### Gentleman 16 yrs +

- 1<sup>st</sup>-Sam Witherspoon
- 2<sup>nd</sup>- Ashton Ruiz
- 3<sup>rd</sup>- Marcus Delamarter





# AVISO PÚBLICO-MODIFICACIÓN DEL SDR

POR LA PRESENTE SE NOTIFICA que la Comisión de Planificación de Aumsville, el jueves 15 de septiembre de 2022 a las 6:00 p. m. llevará a cabo una audiencia pública en el Centro Comunitario de Aumsville, 555 Main St., Aumsville, OR, el siguiente:

**APPLICANT:** Mike Flewelling

**REQUEST:** Solicitar la aprobación de una Revisión de Desarrollo del Sitio (SDR) para cambiar el paisajismo de lo aprobado a incluir césped artificial.

**LOCATION:** 9991 Puma Street, Aumsville, OR.

**CRITERIA:** The Development Code ADO 21.06

Las personas que deseen hablar a favor o en contra de la solicitud pueden comparecer en persona o por videoconferencia. Los comentarios por escrito se pueden enviar a la Ciudad de Aumsville en 595 Main Street, Aumsville Oregon, 97325.

Los documentos y criterios están disponibles para su inspección en el Ayuntamiento. Se proporcionará una copia a un costo razonable. El informe del personal de la Comisión de Planificación estará disponible para su inspección el 16 de septiembre sin costo, y se proporcionará una copia a un costo razonable.

For information contact Ron Harding, City Administrator, at 503-749-2030

## AUMSVILLE HISTORICAL SOCIETY NEWS

Hace algún tiempo, la Sociedad Histórica de Aumsville recibió varias copias de BEYOND REASON de John R. Rose (publicado en 1993). La pequeña ciudad de Turner contrató a su primer oficial de la ley en septiembre de 1957. John Rose, de veintisiete años, era un ex paracaidista y graduado de una academia de policía en su Oklahoma natal. Estaba casado y tenía varios hijos.

Al jefe de policía Rose le pagaban 300 al mes más una asignación de gas 50 para gasolina. Se esperaba que usara su camioneta Plymouth de 1952 como coche de policía. Pronto se instalaron una sirena y una luz roja. Los letreros de metal Turner PD finalmente se unieron a las puertas delanteras. No había radio de la policía. Su oficina sin teléfono estaba en el segundo piso de la sala

de bomberos. La centralita de Turner tomó mensajes para él. Esto incluía las amenazas que inmediatamente comenzó a recibir. También hubo enfrentamientos cara a cara. Algunos de los residentes se opusieron enérgicamente a cualquier presencia policial. El jefe Rose inmediatamente comenzó a responder a las llamadas de ayuda. Era un trabajo de 24 horas al día. Una perturbación continua en medio de la noche fue causada por conductores que corrían por la ciudad. Las personas detenidas tuvieron que ser llevadas a Salem para recibir tratamiento o asistencia médica.

La familia Rose vivía en Salem, pero compraron la primera casa que estuvo disponible en Turner. Las rocas comenzaron a volar por sus ventanas. Todo el aceite del horno en

el tanque desapareció. La falta de dinero en el hogar era una preocupación importante. El Jefe Rose trajo algunos buenos cambios a Turner, incluida la Liga Atlética de la Policía, que proporcionó actividades y orientación para los jóvenes.

El museo AHS estará abierto los sábados de 11 a 2 p. m. hasta octubre, excepto los fines de semana festivos. Las reuniones de la AHS se reanudarán en octubre. Para obtener información o para visitar el museo con cita previa, comuníquese con Ted Shepard al 503-749-2744.







# Saturday Market at Maude's

Sept. 3rd and Sept. 10th

Saturday 9am-3pm

Porter-Boone Park  
1105 Main St

Solicitudes de

proveedores disponibles en el ayuntamiento

or

[www.aumsville.us/events/page/aumsville-saturday-market](http://www.aumsville.us/events/page/aumsville-saturday-market)



Join us at Porter-Boone Park  
1105 Main St.

Película del sábado por la  
noche en el Parque

Sept. 3rd — "Wall-E"

Sept. 10th — "Onward"

Movies start at DUSK



## NOW HIRING

## SIGN ON BONUS

## GENERAL LABORERS

## Apply in Person or Call

# 503-743-4111

## 7910 4<sup>th</sup> Street Turner, OR

Paid Advertisement



## COMMUNITY HAPPENINGS

**Mama's Community Market** (formerly Aumsville Food Pantry): Thursdays 1-6 PM, Aumsville Pentecostal Church, 10153 Mill Creek Rd. 971-719-5665

**Bethel Baptist Church Clothing Closet:** Ropa de recién nacido a 2X, abierta el 3er sábado de cada mes de 10: 00 AM a mediodía en la Iglesia Bautista Bethel.

**Awana Club:** Preescolar-6 grado. Se reúne todos los miércoles a las 6: 30 p. m. en la Iglesia Bautista Bethel, 645 Cleveland St.

**Blood Drives:** September 14th, 11AM to 5PM at Aumsville Rural Fire District, 490 Church St.

**Aumsville Museum:** April through October Open Saturdays 11am to 2pm

## LOOKING FOR A VOLUNTEER OPPORTUNITY?

**City of Aumsville Event Volunteers**  
<https://www.aumsville.us/community/page/be-volunteer>



**Aumsville Exchange Club**  
<https://www.facebook.com/AumsvilleExchangeClub/aumsvilleexchange@gmail.com>

**Aumsville Rural Fire Protection District**  
<https://www.aumsvillefire.org/volunteering>  
 503-749-2894

**Mama's Community Market**  
<https://www.facebook.com/MamasCommunityMarket>  
 971-719-5665

**Aumsville CERT** [aumsvillect@gmail.com](mailto:aumsvillect@gmail.com)



# EXCHANGE

EXCHANGE CLUB OF AUMSVILLE, OR

**BRINGING PEOPLE TOGETHER TO STRENGTHEN OUR COMMUNITY**

**PROGRAMS OF SERVICE**

Paid Advertisement

**Family ~ Community ~ Country  
 Exchange National Project – Child Abuse Prevention**

**Looking for opportunities to make a difference in Aumsville?**

***Join the Aumsville Exchange Club!***

**VOLUNTEER WITH US AS WE SUPPORT OUR COMMUNITY**

**CONTACT US FOR MORE INFORMATION**

Facebook: <https://www.facebook.com/AumsvilleExchangeClub>

Email: [AumsvilleExchange@gmail.com](mailto:AumsvilleExchange@gmail.com)

Mail: Aumsville Exchange Club – P. O. Box 810 – Aumsville, Oregon 97325

Newsletter Coordinator: Colleen Rogers Editor: Ron Harding

Advertising in the newsletter does not reflect any direct or implied endorsement by the City of Aumsville. Ad deadline—10th of the month prior to publication. The City of Aumsville does not, and shall not, discriminate on the basis of race, color, religion (creed), gender, gender expression, age, national origin (ancestry), disability, marital status, sexual orientation, or military status, in any of its activities or operations. The city is an equal opportunity employer.



## AUMSVILLE CITY COUNCIL MINUTES

Las siguientes pueden no ser actas completas de estas reuniones. Puede encontrar las actas completas aprobadas en nuestro sitio web en [www.aumsville.us/city-council](http://www.aumsville.us/city-council).

### July 25, 2022 Meeting Highlights

La reunión se convocó a las 7: 00 p. m. Estuvieron presentes en persona los concejales Casarez, Ceja, Ecclestone, Seney, el alcalde Clevenger, el Administrador de la Ciudad (CA) Harding y el Secretario Municipal Rogers. Los concejales Lee y Wick se unieron a través de una conferencia telefónica de Zoom. Consejo ausente: Ninguno. La reunión fue grabada en video para ser publicada más tarde.

**PRESENTACIÓN:** El Alcalde Clevenger presentó y dio la bienvenida a Angie Allbee, Gerente de Sección de la sección de Servicios de Psilocibina de Oregón, ubicada en el Centro de Protección de la Salud de la División de Salud Pública de la Autoridad de Salud de Oregón (OHA). Allbee dio una descripción general de la Ley de Servicio de Psilocibina (PSA) de Oregón, indicando que planean comenzar a aceptar solicitudes el 3 de enero de 2023. Su agencia administrará las licencias de los centros de servicio de psilocibina. Afirmó que las regulaciones no se han solidificado y que todavía están trabajando en la creación de las reglas. Alentó al Consejo a visitar el sitio web para ver las reglas administrativas que ya se han adoptado.

**VISITANTES:** No hubo visitantes presenciales ni asistentes en línea.

**NUEVOS NEGOCIOS:** El Consejo revisó la Propuesta de Ingeniería de Westech para Mejoras en la Planta de Tratamiento de Aguas Residuales Informes Preliminares de Ingeniería y Ambientales DO 2969.3010.0. CA Harding explicó que la ciudad está trabajando para cumplir con los nuevos requisitos de nuestro permiso NPDES emitido por el Departamento de Calidad Ambiental (DEQ). Recientemente, DEQ aprobó el plan de instalaciones de aguas residuales de la ciudad para 2022. El siguiente paso para la ciudad es presentar un informe preliminar de ingeniería completo y un estudio ambiental al DEQ antes del 31 de octubre de 2022. Esto nos permitirá obtener fondos de agencias estatales y federales. El

personal ha trabajado en estrecha colaboración con Westech Engineering para acceder a subvenciones y préstamos con descuento para ayudar con las mejoras planificadas de la instalación de aguas residuales. Explicó que el trabajo propuesto es esencial para cumplir con esos objetivos.

**El Concejo aprobó 7-0** autorizar a la ciudad a celebrar un contrato con Westech Engineering para Mejoras en la Planta de Tratamiento de Aguas Residuales Informes Preliminares de Ingeniería y Ambientales JO 2969.3010.0 por \$81,763.00.

El Consejo revisó el contrato de servicio entre la Ciudad de Aumsville y el Consejo de Gobiernos de Mid-Willamette Valley (MWVCOG). CA Harding declaró que la Fundación de la Familia Ford, la Fundación Comunitaria de Oregón y la legislatura estatal HB 2345 han proporcionado fondos para ayudar a la ciudad a aprovechar y administrar los fondos de la Ley del Plan de Rescate Estadounidense (ARPA). Estos fondos tienen una coincidencia del 50% para ciudades con poblaciones menores de 35,000. El MWVCOG cobra \$82.00 por hora más materiales y gastos de asistencia de subvención. Con las subvenciones disponibles, la ciudad puede usar este servicio por \$41.00 por hora más gastos de viaje. El contrato con el MWVCOG permitirá a la ciudad aprovechar estos recursos según sea necesario.

CA Harding explicó que actualmente estamos administrando cuatro subvenciones ARPA y continuamos buscando subvenciones de fondos adicionales para la instalación de aguas residuales de \$23,000,000. Este contrato nos proporcionará otro grupo de trabajo para ayudarnos a acceder a algunos de los fondos disponibles a un bajo costo. El Concejo aprobó 7-0 autorizar al Administrador de la Ciudad a firmar el contrato del MWVCOG para los servicios de subvención.

**CA Harding** presentó un borrador de carta a la Oficina de Preservación Histórica del Estado de Oregón

(SHPO). Explicó que es parte del cumplimiento de las leyes estatales que protegen los recursos culturales. Las próximas mejoras a la instalación de Obras Públicas requerirán algunas excavaciones y nivelación. El estado requiere que la ciudad autorice a SHPO a realizar una investigación arqueológica.

**El Concejo aprobó 7-0** autorizar al Administrador de la Ciudad a firmar una carta a la Oficina de Preservación Histórica del Estado de Oregón en nombre de la Ciudad de Aumsville, autorizando a los Consultores Ambientales de SWCA a realizar pruebas arqueológicas en 955 Olney Street, propiedad de la ciudad. El Consejo discutió la Ley de Servicio de Psilocibina de Oregón y concluyó que este tema debería remitirse a los votantes para que decidan y que la prohibición de la marihuana también debería remitirse a los votantes al mismo tiempo.

**El Concejo aprobó 7-0** autorizar al personal a redactar una medida electoral para remitir la prohibición de los negocios relacionados con la psilocibina dentro de los límites de la ciudad de Aumsville a los votantes en las elecciones Generales del 8 de noviembre de 2022.

**El Concejo aprobó 7-0** autorizar al personal a redactar una medida electoral para remitir la prohibición de la marihuana a los votantes en las elecciones Generales del 8 de noviembre de 2022.

**INFORME DEL ADMINISTRADOR DE LA CIUDAD:** CA Harding informó que una de las bombas de refuerzo se apagó en nuestro sistema de agua. Obras Públicas lo reparará y volverá a estar en línea lo antes posible. Con esta bomba fuera de línea, pone mucha carga en las otras bombas. Se decidió que CA Harding publicará en las redes sociales pidiendo a los residentes que reserven para los próximos días hasta que la bomba vuelva a estar en línea.

Adjourned at 8:37 PM





Friends –

Vemos la transición al Otoño en marcha, ya que ahora es el comienzo de septiembre y otro verano ha pasado volando. A medida que los niños se preparan para regresar a la escuela, estoy agradecido de que puedan asistir a tiempo completo y en persona este año. El impacto de los cierres de escuelas continúa afectando a los niños de Oregon. Mientras escribo esto, estoy planeando mi visita a la Feria Estatal de Oregon, que se

celebra del 26 de agosto al 5 de septiembre. Siempre es un punto culminante ver las exhibiciones de 4-H y los participantes de FFA, así como hacer una parada en el stand de Oregon Dairy Women's para comprar helados. De cara al futuro legislativo, tenemos días de Comités Legislativos de septiembre en el calendario. Serán del 21 al 23 de septiembre. Para obtener más información sobre los días legislativos, visite el Sistema de Información Legislativa de Oregon (OLIS) en <https://olis.oregonlegislature.gov>.

Es posible que haya notado que el Hombre Dorado en la parte superior del edificio del Capitolio se ha oscurecido mientras continúan las renovaciones de la parte del Capitolio de 1938. El Pionero de Oregon (como se le conoce) no se iluminará de noche hasta que se complete la construcción, con suerte en enero

de 2025. Personalmente, extrañaré ver este hermoso faro en lo alto de nuestro Capitolio y espero que brille una vez más. Esperamos que su verano haya incluido recrearse en nuestras hermosas áreas de recreación al aire libre y disfrutar de la generosidad que nos brindan los agricultores locales de Oregon. Mientras tanto, si podemos ser de ayuda para usted mientras navega por el gobierno de su estado, llame o envíe un correo electrónico. Mi puerta siempre está abierta y mi personal, Pam McClain, Lena Prine y yo damos la bienvenida a su participación. Como su representante estatal, estoy aquí para escuchar, responder y liderar.

Raquel Moore-Green  
Representative, HD19 South  
Salem, Turner, and Aumsville

Phone: 503.986.1419 | Email:  
[rep.raquelmooregreen@oregonlegi](mailto:rep.raquelmooregreen@oregonlegi)

## STATE SENATOR'S MESSAGE



Agosto ha sido un mes ajetreado! Como Presidente del Comité Senatorial de Atención Médica, me estoy preparando para una sesión informativa del comité a las 8:30 a.m. del 22 de septiembre sobre el trabajo continuo de la Junta de Asequibilidad de Medicamentos Farmacéuticos y las actualizaciones sobre la capacidad

hospitalaria, de atención a largo plazo y de salud conductual. La sesión está abierta al público y se transmitirá en vivo y se grabará en el Sistema de Información de la Legislatura de Oregon. También sé que la crisis de la falta de vivienda es un tema importante en nuestra comunidad. Los datos publicados recientemente por la Autoridad de Salud de Oregon revelan la gravedad del problema y destacan la necesidad de más recursos para abordar estos desafíos. Como senadora estatal, he luchado por más de \$9 millones para viviendas asequibles y seguridad pública y planeo construir sobre este trabajo en el futuro.

Este mes también estuvo lleno de celebraciones y eventos comunitarios. Tuve el placer de conocer a muchos vecinos, socorristas y otros funcionarios electos en los eventos Nocturnos nacionales de los Condados de

Marion y Polk y en la celebración del 50 aniversario del Centro Cívico de Salem. También tuve el honor de hablar con la Cámara de Comercio de Salem sobre temas clave que enfrenta la legislatura, como la seguridad pública, la vivienda, la atención médica y el apoyo a las pequeñas empresas. Sé que las pequeñas empresas son la columna vertebral de nuestra economía local y sigo comprometido a apoyarlas de la forma que pueda. Estoy emocionado de continuar este trabajo en el futuro. Por favor, no dude en ponerse en contacto conmigo en

[sen.debpatterson@oregonlegislature.gov](mailto:sen.debpatterson@oregonlegislature.gov)

Senator Deb Patterson



## INFORMACIÓN SOBRE LA MEDIDA ELECTORAL DE 2022

El 8 de agosto de 2022, el Concejo Municipal votó para remitir la pregunta a los votantes para las siguientes medidas:

### CITY OF AUMSVILLE BALLOT MEASURE 24-470

**CAPTION:** Prohíbe los negocios relacionados con la psilocibina en Aumsville

**QUESTION:** ¿Debería Aumsville prohibir que las empresas relacionadas con la psilocibina operen en la ciudad?

**SUMMARY:** La ley estatal permite la fabricación, el transporte, la entrega, la venta y la compra de psilocibina, la droga psicodélica que se encuentra en ciertos hongos. La ley estatal establece que un gobierno local puede adoptar una ordenanza que se remitirá a los votantes para prohibir el establecimiento de fabricantes autorizados de productos de psilocibina y/o centros de servicio de psilocibina. El Concejo Municipal de Aumsville adoptó una ordenanza para referirse a los votantes que prohíben que las empresas relacionadas con la psilocibina operen en Aumsville. La aprobación de esta medida prohibiría el establecimiento de fabricantes de productos de psilocibina y centros de servicio de psilocibina dentro de los límites de la ciudad de Aumsville.

#### Explanatory Statement:

La aprobación de esta medida establecería una prohibición para los fabricantes de productos de psilocibina y los centros de servicio de psilocibina dentro de la ciudad de Aumsville. La psilocibina es la droga psicodélica derivada de ciertos hongos. Los votantes de Oregón legalizaron la psilocibina a través de la Medida Electoral 109 en 2020, que ordena a la Autoridad de Salud de Oregón que desarrolle un programa de licencias y regulación de psilocibina para el estado antes del 2 de enero de 2023.

La Medida electoral 109 permite que un gobierno local adopte una ordenanza que se remitirá a los votantes y que prohíbe el establecimiento de negocios relacionados con la psilocibina. El Concejo Municipal de Aumsville ha adoptado tal ordenanza.

### ~CITY OF AUMSVILLE BALLOT MEASURE 24-471

**CAPTION:** Permite ciertas instalaciones relacionadas con la marihuana dentro de Aumsville

**QUESTION:** ¿Permitirá Aumsville dispensarios de marihuana medicinal, minoristas de marihuana, sitios de procesamiento de marihuana, productores de marihuana, procesadores de marihuana y mayoristas de marihuana en la ciudad?

**SUMMARY:** La ley estatal permite la operación de procesadores y dispensarios de marihuana medicinal registrados, así como la operación de productores, procesadores, mayoristas y minoristas de marihuana recreativa con licencia de OLCC.

La ley estatal también permite a los votantes de una ciudad adoptar una ordenanza que prohíba el establecimiento de cualquiera de estas instalaciones registradas o con licencia dentro de la ciudad. Los votantes de Aumsville adoptaron la Ordenanza 644 en noviembre de 2016 que prohíbe tales instalaciones registradas y con licencia dentro de los límites de la ciudad. Si se aprueba, esta medida derogaría y reemplazaría la Ordenanza 644 para permitir que los dispensarios de marihuana medicinal registrados, los minoristas de marihuana, los sitios de procesamiento de marihuana medicinal, los productores de marihuana, los procesadores de marihuana y los mayoristas de marihuana operen dentro de la ciudad. Dichas instalaciones aún tendrían que cumplir con otras leyes aplicables, como los requisitos del código de zonificación.

#### Explanatory Statement:

La aprobación de esta medida permitiría que los dispensarios de marihuana medicinal registrados, los minoristas de marihuana, los sitios de procesamiento de marihuana medicinal, los productores de marihuana, los procesadores de marihuana y los mayoristas de marihuana operen en la ciudad de Aumsville y continúen prohibiendo La ley estatal permite la operación de procesadores y dispensarios de marihuana medicinal registrados, así como la operación de productores, procesadores, mayoristas y minoristas de marihuana recreativa con licencia de OLCC. Los votantes de Aumsville aprobaron una prohibición de los sitios de procesamiento de marihuana medicinal, dispensarios de marihuana medicinal, productores de marihuana, procesadores de marihuana, mayoristas de marihuana y minoristas de marihuana el 8 de noviembre de 2016, que se promulgó como la Ordenanza 644.

Bajo la ORS 475C.457, un concejo municipal puede derogar una ordenanza que prohíbe el establecimiento de ciertos tipos de negocios relacionados con la



marihuana en la ciudad, o el concejo puede presentar esta derogación a los votantes de la ciudad. Como tal, el Concejo Municipal de Aumsville ha remitido esta medida a los votantes, que derogará efectivamente la Ordenanza 644 y la reemplazará con una nueva ordenanza que permitirá la operación de dispensarios de marihuana medicinal registrados, minoristas de marihuana, sitios de procesamiento de marihuana medicinal, productores de marihuana, procesadores de marihuana y mayoristas de marihuana en la Ciudad. Si se aprueba esta medida, la Ciudad será elegible para recibir ingresos fiscales estatales por la marihuana. De aprobarse, esta medida entrará en vigor 30 días después de su aprobación por los votantes.

## **CITY OF AUMSVILLE BALLOT MEASURE 24-472**

**CAPTION:** Autorizar el impuesto sobre las ventas minoristas recreativas de artículos de marihuana

**QUESTION:** ¿Debería Aumsville imponer un impuesto a la venta de artículos de marihuana vendidos por minoristas recreativos según lo permita la ley estatal?

**SUMMARY:** Según una ley estatal, las ciudades pueden adoptar ordenanzas que impongan hasta un impuesto o tarifa del tres por ciento sobre la venta de artículos de marihuana recreativa en la ciudad por parte de minoristas de marihuana con licencia estatal, siempre que la ordenanza se remita a los votantes para su aprobación en las próximas elecciones generales estatales. Esta medida busca la aprobación requerida de los votantes para que la Ciudad imponga un impuesto a la venta minorista de todos los artículos de marihuana vendidos por un minorista de marihuana con licencia de OLCC en la Ciudad en una cantidad igual al máximo permitido por la ley estatal, que actualmente es igual al tres por ciento.

Si se aprueba esta medida, la Ciudad estaría autorizada a imponer un impuesto del tres por ciento sobre las ventas de marihuana recreativa en Aumsville y aumentar el monto del impuesto si la ley estatal lo permite.

### Explanatory Statement:

La aprobación de esta medida impondría un impuesto del tres por ciento a la venta de artículos de marihuana por parte de un minorista de marihuana dentro de la Ciudad y permitiría aumentos en el monto del impuesto si la ley estatal

lo permite.

Bajo la Medida 91, adoptada por los votantes de Oregon en noviembre de 2014, codificada en el capítulo 475C de ORS y enmendada por la Legislatura, la Comisión de Control de Licores de Oregon (OLCC) debe otorgar licencias para la venta minorista de marihuana recreativa. ORS 475C.453 establece que un concejo municipal puede adoptar una ordenanza que imponga un impuesto o tarifa sobre los artículos de marihuana (que incluyen concentrados, extractos, comestibles y otros productos destinados al consumo y uso humano de marihuana) vendidos en la ciudad por minoristas autorizados por OLCC, pero el concejo debe remitir esa ordenanza a los votantes en una elección general estatal. El Concejo Municipal de Aumsville adoptó una ordenanza que impone un impuesto en una cantidad igual al máximo permitido por la ley estatal sobre la venta de artículos de marihuana por parte de un licenciataria minorista en la Ciudad y, como resultado, ha remitido esta medida a los votantes.

Según la ley estatal, si la Ciudad prohíbe el establecimiento de procesadores de marihuana medicinal, dispensarios de marihuana medicinal, productores de marihuana recreativa, procesadores de marihuana recreativa o minoristas de marihuana recreativa, la ciudad no puede imponer un impuesto o tarifa a la venta de marihuana recreativa. El Concejo Municipal de Aumsville también se ha referido a los votantes para las elecciones del 8 de noviembre de 2022, una medida para permitir estas instalaciones en la Ciudad. El impuesto propuesto por esta medida se recaudará solo si la Ciudad no tiene una prohibición en vigor en ninguna de las instalaciones de marihuana descritas anteriormente. En efecto, si los votantes no aprueban la medida para permitir este tipo de instalaciones de marihuana en la Ciudad, esta medida fiscal no entrará en vigencia.

Si se aprueba, el impuesto lo pagaría cualquier persona que compre marihuana recreativa en un minorista con licencia ubicado en la ciudad, independientemente de si es residente de Aumsville o no. La tasa impositiva actual sería igual al tres por ciento de todas las ventas minoristas y podría aumentarse si la ley estatal lo permite.





**Blood Drive**  
**Aumsville Rural Fire District**

Training Room  
490 Church Street  
Aumsville, OR 97325

**Wednesday, September 14, 2022**  
**11:00 a.m. to 5:00 p.m.**

To schedule an appointment, visit [redcrossblood.org](http://redcrossblood.org) (sponsor code: AumsvilleFire), or contact Trish Lutgen (503-749-2894, [tlutgen@aumsvillefire.org](mailto:tlutgen@aumsvillefire.org)). Per OHA, as a health care operation, masks are required.

Streamline your donation experience and save up to 15 minutes by visiting [RedCrossBlood.org/RapidPass](http://RedCrossBlood.org/RapidPass) to complete your pre-donation reading and health history questions on the day of your appointment.



Come to give Sept. 1-18 and we'll say thanks with a limited-edition Red Cross T-shirt, while supplies last! Good things happen when you give. In fact, every time you give, you may help save more than one life. Spread the word!



1-800-RED CROSS | [RedCrossBlood.org](http://RedCrossBlood.org) | Download the Blood Donor App  
© 2022 The American National Red Cross | 571800-01 CW

Mr. Fixet Says: Don't Ditch It - Fix It!!



Terry Lindemann  
Owner / Technician

(503) 749-2031

**Used Appliances For Sale – Call for Selection**

# September 2022

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
				1	2	3 Saturday Market 9am-3pm
4	5 LABOR DAY OFFICE CLOSED	6	7	8	9 Summer Day Camp 12-2pm	10 Bethel Clothing Closet 10- 12 And Saturday Market 9am-3pm
11	12 Council Meeting 7 PM	13	14	15 <b>Blood Drive</b> 11AM-5PM 490 Church St	16	17
18	19	20	21	22	23 <b>Tag Day</b>	24
25	26 Council Meeting 7 PM	27 <b>Delinquent Water Shut off</b>	28	29	30	<b>OCTOBER 2022 BLOOD DRIVE</b> <b>October 14, 2022 9:00 AM TO 3:00 PM</b>



## DEPARTMENT MESSAGE:

Las reservas trabajaron un total de 67 horas durante el mes de julio: 67 horas voluntarias y 0 pagadas. Todavía estamos buscando traer más oficiales de Reserva para complementar las necesidades del departamento. Si esto le interesa, póngase en contacto con nosotros para cualquier pregunta que pueda tener.

Nuestra nueva Oficial, Angela Robinson, comenzará la Academia DPSST (Capacitación en Estándares del Departamento de Seguridad Pública) el 15 de agosto para continuar su capacitación.

La Competencia Regional de Atletismo de Olimpiadas Especiales se llevó a cabo en Salem el 16 de julio. El Departamento de Policía de Aumsville, junto con la policía de Stayton y la policía de Salem, participaron en la entrega de premios a los competidores. Este es un evento increíble y nos sentimos honrados de ser parte de él. (Ver fotos a continuación).



**Special Olympics Regional Track and Field Competition**

Traffic Violation	City	County	Crime	#	Arrested
Speeding	6	3	Burglary/ Attempt Burg	1	0
Fail to Carry Proof of Insurance	1	0	Restraining Order Violation	1	1
Driving Uninsured	5	2	Trespass	1	0
Driving While Suspended	8	1	DUII	1	1
No Valid OP	0	1	Theft/Fraud	1	0
Providing Vehicle to Unqual. Driver	0	1	Warrant Arrest/ Probation Violation	3	3
Illegal Backing	1	0	Assault IV	2	2
Switched Plates	1	0	Elude	1	0
Fail to Install IID	0	1	Driving While Suspended Criminal		
<b>Total</b>	<b>22</b>	<b>9</b>	<b>Total</b>	<b>11</b>	<b>7</b>

Calls for Service	#
Assist Other-Turner PD	6
Assist Other-Fire	6
Assist Other-DHS	3
Assist Other-MCSO	12
Assist Other-City	3
Assist Other-Stayton PD	7
Assist Other-Other	2
Assist Person/Citizen Contact	19
911 Hang-up/Welfare Check/Civil	1/8/3
Dispute	
False Alarm	1
Noise/Traffic Complaint	5/0
Traffic Stops	58
Suspicious Person/Vehicle/Circumstance	21/0/10
Diving Impounds	3
Unattended Death/Notification	2/0
Animal Complaints	14
Ordinance Violation	14
Runaway Juvenile/Missing Person	1/1
Verbal Disturbance	7
Attempt Suicide/Mental Hold	3/0
Open Door	2
Misc Call for Service	13
Emotionally Disturbed Persons	1
Property: Found/Lost/Seized	4
<b>Total</b>	<b>221</b>





# ST. MARY CHURCH—SHAW

9168 Silver Falls Hwy, Aumsville OR

## WEEKEND MASS SCHEDULE

Saturdays: 5:00 pm Mass

Sundays: 8:00 am Mass

## WEEKDAY MASS SCHEDULE

Tuesday thru Friday

8:30 am Mass

## Reconciliation

1st —3rd—& 5th Saturday

Fr. Paul Materu, *ALCP, Pastor*

Mailing address:  
P.O. Box 338  
Aumsville, OR 97325

Visit our website at  
[www.stmaryshaw.co](http://www.stmaryshaw.co)

# All are Welcome!

# Please Join Us!



 *Tracy  
Sturgeon*

*Thinking about Buying or Selling Real Estate?*

*Call Your Local Professional First!*

Tracy Sturgeon  
503-881-1939 or [www.TracySturgeon.com](http://www.TracySturgeon.com)

3240 Commercial St. SE STE 100  
Salem, OR 97302

*Licensed in the State of Oregon since 1994*



# HOMESMART®

Paid Advertisement



# Youth Group at Bethel

Middle school and high school youth are invited to join us as we shift back into fall. Here is the youth group schedule starting in September.

**Youth Sunday School** - 9:15 a.m. every Sunday

**Middle School Group** - 6:30 p.m. Wednesdays at Bethel

**High School Group** - 6:30 p.m. Sundays at Bethel

## Bethel Baptist Church:

645 Cleveland St., Aumsville, OR 97325

Email: [office@bethelaumsville.org](mailto:office@bethelaumsville.org)

Phone: 503-749-2128

Office Hours: 8 a.m. - 4:00 p.m. Mon.-Fri.

Service Times: 8:00 & 10:45 a.m. Sundays

[www.bethelaumsville.org](http://www.bethelaumsville.org)

**Bethel**  
BAPTIST CHURCH

Photo from Unsplash.com

## CANDID CORN FESTIVAL



Our Grand Marshal- Campeones Estatales de Softbol 4A de Cascade Cougars 2022, y Gran Mariscal Honorario en memoria de Mark Noack.

2022 Corn Fest Rock Hunt!

HONORARY GRAND MARSHAL 1956 - 2021 In Memory of MARK NOACK



# Does your home need a refresh? We can help.

Contact us today for home equity loans, refinancing and mortgages.



NMLS ID #454076



**Riverview**  
COMMUNITY BANK



[RiverviewBank.com/Mortgage](http://RiverviewBank.com/Mortgage)